

Wolfgang Amadeus  
**MOZART**

---

Kyrie in F KV 33 · Seite/page 2  
Kyrie KV 89 · Seite/page 6  
Kyrie in d KV 90 · Seite/page 14  
Kyrie in d KV 341 · Seite/page 19

PROBENPARMIERUNG  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

der Mozart-Ausgaben  
Urtext

Studienpartitur / Study score



---

Carus 40.037/07



# Kyrie in F

KV 33

Wolfgang Amadeus Mozart

1756–1791

Larghetto

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Bassi ed Organo

Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, e - lei - son, e - lei - son.

Ky-ri-e e - lei-son, Ky-ri-e e - lei-son, e -

Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, e - lei - so... son..

Ky - - - ri - - - e e

Ky - ri - e e - lei - - - son, e - lei -

Ky-ri-e e - lei - son, Ky-ri-e e - lei -

Ky - ri - e e - lei - - son, e - lei -

Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son,

Aufführungsdauer / Duration: ca. 2 min.

© 2005 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 51.033

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2006 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext

14

son. Ky-ri-e e - lei-son. Ky-ri-e e - lei-son. Ky-ri-e e - lei-son, e - lei - -

son. Chri - ste, Chri - ste. Ky-ri-e e - lei-son, e - '

son. Ky-ri-e e - lei-son. Ky-ri-e e - lei-son. Ky-ri-e e - lei-son

son. Chri-ste e - lei-son. Chri-ste e - lei - -

cresc. f cresc. f cresc. f

cresc. f cresc. f

cresc. f

cresc. f

p  $\begin{matrix} 7 & 6 & 5 \\ \# & - & - \end{matrix}$   $\begin{matrix} f \\ 6 \\ 4 \\ 3 \end{matrix}$   $\begin{matrix} p \\ 6 \\ 5 \\ \# \end{matrix}$   $\begin{matrix} 7 \\ \# \end{matrix}$   $\begin{matrix} \delta & 6 & 4 & 6 \end{matrix}$

21

son, Ky - rie e-lei - son. Ky-rie e - lei - son, e - lei-son. Ky-rie e -

son, Ky - rie e - lei - son.

- son. Ky - rie e - lei - son. Ky-rie e - lei -

e - lei - - son, Ky - rie e - lei-son.

p f

28

*p f*

*p f*

*f*

*f*

lei-son, e - lei-son. Ky-rie e - lei-son, e - lei-son, e - lei-son, e - lei-son, e - lei-son.

Ky - ri-e e - lei-son, e - lei-son, e - lei-son, e - lei-son.

lei-son, e - lei-son. Ky-rie e - lei-son, e - lei-son.

Ky - ri-e e - lei-son, e - lei-son. Ky - ri- e -

35

*p*

*f*

lei-son, - son. Ky - rie e - le - i - son.

le - i - son. Ky - rie e - le - i - son.

e - le - i - son. Ky - rie

Ky - ri - e, Ky - rie



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# Kyrie

für 5 Soprane  
KV 89

Wolfgang Amadeus Mozart  
1756–1791

## Canon ad unisonum

Voce I Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -

Voce II Ky - ri - e e - lei -

Voce III

Voce IV

Voce V

4

son, Ky - ri - e e

son, Ky

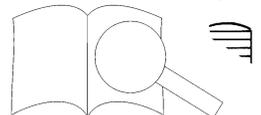
Kv

7

lei son, e

son, e

Ky ri - e e - lei - son, Ky

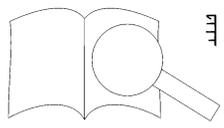


Musical score for measures 10-13. It consists of five staves. The lyrics are: Ky - ri - e e - lei - son, Ky - lei - son, lei - son, e - lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

Musical score for measures 13-15. It consists of five staves. The lyrics are: ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, lei - son, ri - e e - lei - son, son, e - lei - son, son, e - lei - son.

Musical score for measures 16-19. It consists of five staves. The lyrics are: lei - son, e - lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, lei - son.

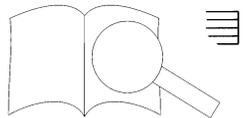
A large diagonal watermark is present across the page, reading: "Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag".



son.  
son, e lei son.  
son, e lei son, e  
ri e e lei son,  
Ky ri e e lei son, Ky ri e

lei son  
lei son, e lei

ste e lei son,  
Chri  
son,  
son, e lei



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Chri - ste, Chri - ste e - lei - son, e - lei - son,  
 ste e - lei - son, Chri - ste, Chri - ste e -  
 Chri - ste e - lei -

Chri - ste e - lei - son, Chri - ste e - lei -  
 lei - son, e - lei - son,  
 son, Chri - ste Chri -  
 Chri - son,  
 Chri -

lei - son,  
 lei - son, Chri -  
 ste e - lei - son, e -  
 son, Chri - ste e -  
 ste, Chri - ste e - lei -  
 ste e - lei -



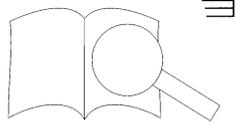
Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ste e - lei - son, Chri - ste, Chri - ste e -  
 lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri - ste e - lei -  
 Chri - ste e - lei - son, e - lei - son, Chri - ste e - lei -  
 lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri - ste e - lei -  
 Chri - ste, Chri - ste e - lei - son, e - lei -

lei - son, e - lei - son, e -  
 son, Chri - ste, Chri - ste, e -  
 son, Chri - ste e -  
 son, e - lei - son,  
 Chri - ste e - lei - son,  
 e - lei - son, e -

Chri - ste e - lei - son. Ky - ri - e e - lei -  
 lei - son, Chri - ste e - lei - son.  
 ste e - lei - son.  
 e - lei - son.  
 son, Chri - ste e - lei - son.  
 lei - son,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



45

son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,

Ky - ri - e e - lei -

48

e - lei -

son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei -

ri - e e - lei -

51

e - lei -

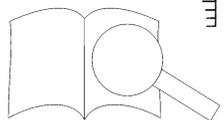
e - e - lei - son, e

son,

- e e - lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,

K:

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

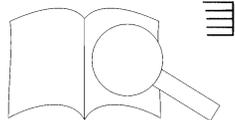


54

57

60

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

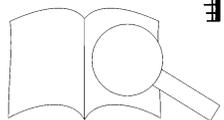


e - lei - son,  
 son, Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,  
 - ri - e, Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei -  
 lei - son, Ky - ri - e e - lei - son, Ky -  
 e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,

e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son  
 e - lei son,  
 son, Ky - ri - e e - lei - son, - ri - e e - lei - son,  
 - ri - e, Ky - ri - e e - lei -  
 lei - son, e - lei - son, Ky -

lei e - lei - son, e - lei - son.  
 e a, e - lei - son, e - lei - son.  
 - son, e - lei - son.  
 Ky - ri - e e - lei - son, e - lei  
 - ri - e, Ky - ri - e e - lei -

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag  
 Ausgabequalität gegenüber



# Kyrie in d

KV 90

Wolfgang Amadeus Mozart  
1756–1791  
Generalbassausetzung: Paul Horn

Soprano Ky - - ri - e e - lei - - son. Ky - ri - e e -

Alto Ky - ri - e e - lei - - - - -

Tenore Ky - - ri - e e - l - -

Basso Ky - ri - e e - lei

Bassi ed Organo

4

lei - - - - - e e - lei - - - - -

Ky - - ri - e e - lei - - - - -

son. Ky -

son.

5 - 6 8 7

Aufführungsdauer / Duration: ca. 2 min.

© 2006 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 51.090

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext  
edited by Bernhard Janz

7

son. Ky - ri - e e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - son.

6 7 6 5 9 7

10

lei - son, e Ky - ri - e e - lei - son. Chri - ste e - lei - son.

# 4 6 8 7 6 7 5 4 #

13

ste e - lei - son. Chri - ste e - lei - son.

8 7 6 8 5 6 5 5 8

Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



16

son, e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - - -  
 ste e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - - -  
 son, e - lei - son. Ky -  
 son, e - lei - son.

4 6 6 5 #

19

ri - e e - lei - - - son.  
 Ky - ri - e e - lei - - - son.  
 e - lei - - - son.

6 5 4 - 5 6 6 5 4 #3

23

son. Ky - ri - e e - lei - son.  
 son. Ky - ri - e e - lei - son.  
 ri - e e - lei - - - son, e - lei - son.  
 e - lei - - - son.

6 7 5 - 6 6 5 7 4 6 4 #

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# Nachwort

Das hier vorgelegte *Kyrie* in d KV 90 gehört in die Reihe der wenigen und kaum bekannten Kompositionen Mozarts im A-cappella-Stil. Nach dem Schriftbefund ist es wohl Mitte 1772 in Salzburg entstanden, also knapp zwei Jahre nach Mozarts Kontrapunktstudien bei Padre Martini in Bologna. Trotz der – anscheinend nachträglich eingefügten – Generalvorzeichnung steht das in d beginnende und schließende Stück keineswegs in d-moll, sondern in der dorischen Tonart, wie aus dem Kadenzverlauf zweifelsfrei hervorgeht. Die Ausrichtung der Komposition am Besetzungsideal der klassischen Vokalpolyphonie und der linearen Kontrapunktik bedeutet allerdings keineswegs, dass es sich dabei lediglich um eine Satzstudie handelt, um die bei Padre Martini erworbenen Kenntnisse nicht zu vergessen. Im Gegenteil: So „gelehrt“ der Anfang auch zunächst auch erscheinen mag, wird doch schon v. a. an der freizügigen Dissonanzenbehandlung und der expressiven Harmonik (v. a. T. 10f.) bald klar, dass es sich hier um genuine Musik des 18. Jahrhunderts handelt, die nur im Gewand des Palestrina-Stils daherkommt. Das *Kyrie* bezieht seine ausgeprägte Einzigartigkeit aus der vollkommen zwanglos und selbstverständlich anmutenden Ausgewogenheit, mit der es dem 16-jährigen Mozart hier gelingt, das stark harmonisch bestimmte Ausdrucksbedürfnis seiner Zeit mit den Satztechniken und den tonalen Vorstellungen des 16. Jahrhunderts zu verbinden.

Die Aufführung kontrapunktischer A-cappella-Messen war zu Mozarts Zeit fast im gesamten katholischen Süddeutschland in der Fastenzeit üblich. Dabei handelte es sich nur in seltenen Fällen um Werke des 16. Jahrhunderts, sondern meist um zeitgenössische Kompositionen, wofür z. B. das Messenschaffen von Johann Michael Haydn ein beredtes Zeugnis ablegt. Vor diesem Hintergrund ist mit vorstellbar, dass auch Mozart vielleicht die Komposition einer kompletten Quadragesimal-Messe im Sinn hatte, die dem fertig gestellten *Kyrie* aber durch andere Prioritäten von abgehalten wurde, das Vorhaben zu Ende zu führen. Nur für sich genommen bereichert diese in der Kirchenmusikalischen Praxis jedoch in jeder Hinsicht die kontrapunktischen Mozarts, von der Kostprobe nur bedauern kann, dass sie die Messe zu haben.

Würzburg, Heiligabend 2019

## Kritischer Beleg

### I. Die C

Das hier vorgelegte Blatt ist 12-zeilig rastriert und enthält auf der ersten Seite die *Kyrie*-Vertonung und auf der zweiten Seite (auf dem Kopf stehend) den Beginn der Arie *Un dente gusto e gelato* KV 209a.<sup>2</sup>

Das *Kyrie* ist in drei Akkoladen zu je vier Systemen in der damals üblichen Schlüsselung (Diskant-, Alt-, Tenor- und Bassschlüssel) notiert. Die Bezifferung der Bassstimme und die Ossia-Version des Tenors in Takt 20 gehen auf Leopold Mozart zurück.

### II. Zur Edition

Die Ausgabe gibt den in der oben beschriebenen Quelle überlieferten Notentext gemäß heutiger Editionspraxis wieder. Ergänzungen des Herausgebers wurden entweder in den Noten selbst diakritisch durch Kleinbuchstaben in Akzidentien oder Strichelung bei Bögen gekennzeichnet oder in den Einzelanmerkungen nachgewiesen.

Die Setzung der Akzidentien und die Frage, ob die Vorzeichen auch noch für Noten Gültigkeit haben, ist nicht einheitlich und eindeutig. In der vorliegenden Ausgabe sind die Quellen mit Vorzeichen, die nach den heutigen Standards nicht mehr notwendig sind. Die Vorzeichen sind grundsätzlich nach den Regeln der Vorzeichen gesetzt, die nicht in den Quellen vorhanden sind, aber, die notwendig sind, um die Lesbarkeit zu gewährleisten. Die Vorzeichen sind weitgehend weggelassen, die notwendigen sind, um die Lesbarkeit zu gewährleisten. Die Vorzeichen sind weitgehend weggelassen, die notwendigen sind, um die Lesbarkeit zu gewährleisten. Die Vorzeichen sind weitgehend weggelassen, die notwendigen sind, um die Lesbarkeit zu gewährleisten.

Abkürzungen: B = Basso, T = Tenore  
F = Fingerringe  
R = Reihenfolge: Takt, Stimme, Zeichen im Takt (Noten und Taktstrich)

B 2–3	Generalbassbezifferung verdrängt: Note <i>f</i> ohne Bezifferung; zwischen den Noten <i>f</i> und <i>d</i> Bezifferung $\frac{6}{3}$ ; gemeint ist offenbar $\frac{6}{3}$ , bezogen auf die Note <i>d</i> .
20	T Ossia-Verweis auf eine von Leopold Mozart auf den unteren Rand des Blattes notierte zweite Version des Taktes
23	T 2, 3 Notenwerte Halbenote und Viertelnote statt Ganze Note und Halbe Note
26	alle Stimmen Schlussnoten Semibreves; keine Fermaten

<sup>1</sup> Vgl. hierzu Alfred Einstein, „A Mozart“ *Quarterly* 37 (1951), S. 1–4.  
<sup>2</sup> Vgl. Monika Holl, *Kritischer E Mozart: Neue Ausgabe sämtlicher Werke* Kassel 2000, S. f/8.



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Wolfgang Amadeus  
**MOZART**

---

**Kyrie in d**  
KV 341 (368<sup>a</sup>)  
„Münchner Kyrie“

per Coro (SATB)  
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti, 4 Cori  
2 Trombe, Timpani, 2 Violini, Viola e Basso continuo  
(Violoncello / Fagotto / Contrabbasso, C)  
3 Tromboni ad libitum

herausgegeben von / ed.  
Franz Beyer

PROBIERPAKETE  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

der Mozart-Ausgaben  
Urtext

Studienpartitur / Study score



# Vorwort

Unter den geistlichen Werken Mozarts finden sich zehn – zum Teil auch Fragment gebliebene – Vertonungen des *Kyrie*-Textes, unter denen die vorliegende, schon aufgrund der Besetzung des Orchesters und des auf das Spätwerk verweisenden Kompositionsstils, eine Besonderheit darstellt. Das Autograph mit der bei Mozart meist üblichen Datierung ist schon seit Anfang des 19. Jahrhunderts verschollen, sodass die Frage nach der Entstehungszeit bis heute offen bleiben muss. Bei Ludwig Ritter von Köchel ist das Werk „zwischen Januar und März 1781“ datiert.<sup>1</sup> Dort findet sich auch die Anmerkung: „Schon Jahn hat erkannt, daß dieses grandiose *Kyrie*, ... , sowohl dem Charakter der Composition als der Zusammensetzung des Orchesters nach zu urtheilen, wohl nur bei diesem Aufenthalt in München geschrieben sein kann“. Gemeint ist die Zeit um die Aufführung des *Idomeneo* am 29. Januar 1781. So entstand die bis heute gebräuchliche Bezeichnung „Münchener *Kyrie*“.

Was mag Mozart bewogen haben, nach dem gloriosen Erfolg des *Idomeneo* dieses von tiefstem Ernst geprägte Werk zu schreiben? Sein Brief an Vater Leopold vom 13. November 1780 – also während der Arbeit an der Oper – mag diese Frage vielleicht beantworten: „... haben Sie doch die Güte und schicken mir die 2 sparten von den Messen, die ich mit habe – und die Messe aus dem B auch. Denn graf Sechau wird nächstens dem Churfürsten etwas davon sagen – ich möchte daß man mich in diesem styl auch kennenlernt ...“<sup>2</sup>

Naheliegender erscheint es daher, dass Mozart, inspiriert durch das exzellente Münchner Orchester, das *Kyrie* in der Besetzung des *Idomeneo* schrieb, um sich dem Kurfürsten auch mit einer geistlichen Komposition vorzustellen. Interessant ist ferner, dass, außer in *Idomeneo*, die Partitur mit vier Hörnern in Mozarts gesamtem späterem Werk (die *Gran Partita* KV 361, die ja auch in München wurde, ausgenommen) nie mehr verwendet ist. So ist dem *Kyrie* zweifellos eine besondere Wichtigkeit mit dem *Idomeneo* eigen, die damals ungewöhnlich kühn und für Mozart ist hier in bereichernder Weise antizipiert zu verstehen ist, wie er die Fähigkeiten des Orchesters voll ausschöpfend und schaffend bereite.

Im Zusammenhänge mit dem von Carl Holl geäußerten Zweifel über die Vollständigkeit der Partitur, die der Verleger A. André in Offenbach 1862 aus dem Original Manuskript herausgegeben und veröffentlicht hatte. Nachdem André in der Vorrede des zwischen *Requiem* KV 626, das 1826 von Franz Xaver Süssmayr 25 Jahre nach Breitkopf & Härtel erschienenen *Requiem*, die Anteile gewissenhaft bearbeitet hat, besteht kein Grund anzunehmen, er habe auch die *Kyrie* KV 341 betrifft, einen etwaigen Beitrag einer anderen Hand verschwiegen. Sollte Mozart, aus welchen Gründen auch immer, das *Kyrie* in München doch nicht

fertiggestellt haben, hätte die Niederschrift des Fehlenden später wohl in wenigen Stunden geschehen können. Angesichts des besonderen Ranges dieser Komposition ist kaum anzunehmen, dass Mozart sie nicht zu Ende führte.

Trotzdem bleiben hinsichtlich des überlieferten Notentextes Fragen offen. Diese betreffen zunächst die fortissimi in den Takten 102, 114 und 115. Zwar ist eine solche Bezeichnung bei Mozart durchaus anzutreffen<sup>3</sup>, wenn auch relativ selten. Im *Kyrie* jedoch sind die fortissimi bei den erwähnten Takten für Mozart ebenso uncharakteristisch wie die pianissimi der Trompeten und Pauken in den Takten 60–63 und 99–101. Erstaunlich sind auch die Halben Noten in der Paukenstimme (T. 108–114) gegenüber den Vierteln zu Beginn des Werkes und bei der Reprise T. 68. Während es sich hierbei vermutlich um eine Art von Mozart mitunter vorkommendes – Schreibweise – handelt, gehen die oben genannten dynamischen Anweisungen wohl kaum auf Mozart zurück; e' ist eine Ergänzung, die bei einer Aufführung hinzu

Da das Autograph fehlt, ist die Partitur von dem Herausgeber als abgeschrieben und bei dem *Kyrie* KV 341 um eine Handlung ausgeführt. Der Satz handelt sich um die Reprise des späten *Requiem* KV 626.

München, Franz Beyer

– In diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (CV 40.037), Klavierauszug (CV 40.037/03),  
Chorpartitur (CV 40.037/05), 18 Harmoniestimmen  
(CV 40.037/09), Violino I (CV 40.037/11),  
Violino II (CV 40.037/12), Viola (CV 40.037/13),  
Violoncello/Contrabasso (CV 40.037/14),  
Organo (CV 40.037/49).

<sup>1</sup> Ludwig Ritter von Köchel, *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amade Mozarts*, Leipzig 1862.  
<sup>2</sup> Mozart, *Briefe und Aufzeichnungen*. Gesamtausgabe, hrsg. von der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg, gesammelt (und erläutert) von Wilhelm A. Bauer und Otto Erich Deutsch, Bd. III, Kassel etc. 1962/63, S. 19.  
<sup>3</sup> Winfried Zillig, „Einführung in die *Idomeneo*“, Katalog der B 1981, München-Zürich 19.  
<sup>4</sup> Wolfgang Amadeus Mozart, *Geistliche Gesänge*, Serie I: *Geistliche Gesänge*, Abteilung 1: *Messe* sel etc. 1990, Vorwort, S. 3.  
<sup>5</sup> Fortissimotakte sind beispielsweise dem *Idomeneo* anzutreffen, z. B. *Credomese* KV 257 zu der.



## Foreword

Among Mozart's sacred works there are ten settings of the words of the *Kyrie*, some of which are incomplete and within this group the present work stands out, by reason of its scoring and by its compositional style, which points towards Mozart's late works. The autograph score, which like most of Mozart's manuscripts probably bore the date of composition, was lost about the beginning of the 19th century, so that the question as to the date when this work was written remains open. Ludwig Ritter von Köchel dated it "between January and March 1781".<sup>1</sup> Concerning this work he noted: "Jahn recognized that this grandiose *Kyrie*, ... to judge by both the character of the composition and the orchestral scoring, can probably have been written only during this stay in Munich." The reference is to the period around the date of the first performance of *Idomeneo* on the 29th January 1781. Hence the term "Munich *Kyrie*," which is still applied to this work.

What may have impelled Mozart, following the glorious success of *Idomeneo*, to write this profoundly serious work? The letter which he sent to his father on the 13th November 1780 – while he was at work on the opera – may perhaps answer this question: "... please be so kind as to send me the scores of the two masses which I have with me – and also the Mass in B flat. Because Count Seeau is soon to speak to the Elector about them – I should like people to get to know me in this style too."<sup>2</sup>

It seems likely, therefore, that Mozart, inspired by the excellent Munich orchestra, wrote this *Kyrie* using the same scoring as in *Idomeneo*, in order to introduce himself to the Elector as a composer of sacred music. It is also significant that apart from *Idomeneo*, in all of Mozart's later work (with the exception of the *Gran Partita* KV 361, which was also begun in Munich), there is no other score in which he used four horns. With respect to how it sounds, the *Kyrie* is undoubtedly related to *Idomeneo*, which even at that time was unusually bold and new. "The *Kyrie* of later Mozart is here already anticipated in its spiritual and stylistic entirety ... even if it is not yet understandable how a young man of his age could have grasped the secrets of the orchestra and used them to so great an extent."<sup>3</sup>

In connection with the question of whether Mozart finished the work, it is worth noting that when Johann Adam Hiller, who was in Mainz issued the first edition of the *Kyrie* in 1825 he stated that the original manuscript left by Mozart's father was incomplete. 25 years after the Breitkopf edition, Hiller conscientiously drew attention to the incompleteness of the score. There is no reason to believe that he would have required any addition by another hand to complete it. If for any reason Mozart did not complete the *Kyrie* in Munich, writing what was missing would probably have taken him only a few hours at a later date. In view of the exceptional stature of this composition it is most unlikely that Mozart would have left it incomplete.

Nevertheless, the music as it has come down to us raises certain questions. The first of these concerns the fortissimi in bars 102, 114 and 115. Certainly Mozart did use this marking,<sup>5</sup> although relatively seldom. In the *Kyrie*, however, the fortissimi in the bars mentioned are as uncharacteristic of Mozart as are the pianissimi in the trumpet and timpani parts in bars 60–63 and 99–101. Also surprising are the minims (half-notes) in the timpani part (bars 108–114), in contrast to the crotchets (quarter-notes) at the beginning of the work and in the recapitulation from bar 68. While this may have been the result of a writing error – not unknown in Mozart – the questionable dynamic markings mentioned earlier were probably not Mozart's; it is more likely that they were added to the score in connection with a performance.

Since the autograph score is lost, some of the parts remain open. However, the editor is of the opinion that the *Kyrie* KV 341 is a movement written by Mozart, which presages the *Introitus* KV 626.

Munich, May 2001  
Translation: John Corry

<sup>1</sup> Ludwig Ritter von Köchel, *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amade Mozarts*, Leipzig, 1862.  
<sup>2</sup> Mozart, *Briefe und Aufzeichnungen*. Complete edition, published by the Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg, collected (and annotated) by Wilhelm A. Bauer and Otto Erich Deutsch, vol. III, Kassel, etc., 1962/63, p. 19.  
<sup>3</sup> Winfried Zillig, "Einführung in Mozart's *Idomeneo*." Catalogue of the 1981 exhibition, Munich-Zürich.  
<sup>4</sup> Wolfgang Amadeus Mozart, *Nachgelassene Werke*, series I: *Geistliche Gesangswerke*, vol. 6: *Einzelne Messen*, Vorwort, p. XVIII.  
<sup>5</sup> Fortissimo bars are to be found, for example, in *Idomeneo*; Mozart uses fortissimo string figures in the



# Kyrie in d

KV 341 (368<sup>a</sup>)

Wolfgang Amadeus Mozart  
1756–1791

Andante maestoso

Flauto I, II

Oboe I, II

Clarinetto I, II  
in A/La

Fagotto I, II

Corno I, II  
in F/Fa

Corno III, IV  
in D/Re

Tromba I, II  
in D/Re

Timpani  
in d-A/Re-La

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto  
Trombone altc

Tenore  
Trombone

Oboe II

Aufführungsdauer / Duration: ca. 6 min.

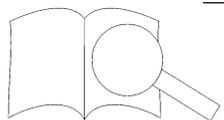
© 2002 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.037

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2006 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext  
edited by Franz Beyrer

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



7

**f** Tutti  
Ky-ri-e,  
**f** Tutti  
Ky-ri-e,  
**f** Tutti  
Ky-ri-e,

sto solo

**p**

6 9 6  
5 4 2 | 3 1

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings: *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*. The bass part includes dynamic markings: *f* *f* *f*.

Musical score for the second system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings: *f* *f* *f*. The bass part includes dynamic markings: *f* *f*.

Musical score for the third system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings: *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*. The bass part includes dynamic markings: *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*.

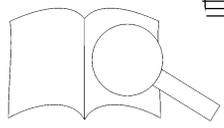
Musical score for the fourth system, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:

Ky-ri-e e-lei-son, e-  
 Ky-ri-e, Ky-ri-e,  
 Ky-ri-e, Ky-ri-e,  
 Ky-ri-e, Ky-ri-e,

The piano part includes dynamic markings: *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*.

4

3



Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Musical score for the first system, measures 28-30. It includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Musical score for the second system, measures 31-33. It includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Musical score for the third system, measures 34-36. It includes vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Musical score for the fourth system, measures 37-40. It includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Lyrics:  
 e - son, Ky - ri - e e -  
 Ky - e - lei - son, Ky - ri - e e -  
 e - e - lei - son, Ky - ri - e e -  
 ri - e e - lei - son,

Organo  
*f*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Musical score for the first system, featuring a bass line with a forte (*f*) dynamic and a second ending bracket labeled "a 2".

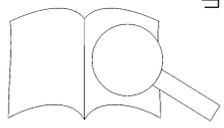
Musical score for the second system, featuring a piano line with a forte (*f*) dynamic.

Musical score for the third system, featuring piano (*p*) and trill (*tr*) markings.

Musical score for the fourth system, including vocal lines with lyrics and piano (*p*) dynamics.

Musical score for the fifth system, including a vocal line with lyrics and a forte (*f*) dynamic.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



First system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Second system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Third system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment.

Ky - ri - e e - lei - son,

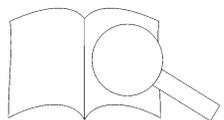
Ky - ri - e e - lei - son,

Ky - ri - e e - lei - son,

Ky - ri - e

*no*

5 \_\_\_\_\_ 7 6<sup>b</sup> 6 7<sup>b</sup> 4 6 6 6<sup>b</sup> 5 3  
 3 4 5 2 5 4 3



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

First system of musical notation, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

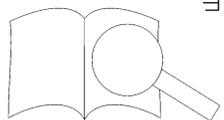
Second system of musical notation, primarily piano accompaniment.

Third system of musical notation, primarily piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, including vocal lines with lyrics. Dynamics include *p*.

Fifth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *p*. Includes a *tasto solo* marking.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



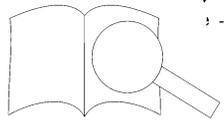
6b ————— 6 — 6 — 6      6 — 4 — 6 —  
 4 — 5 — —      4 — 2 — —

e - lei - Ky - ri - e e - lei - son, Ky -

e - Ky - ri - e e - lei - son, Ky -

son. Ky - ri - e e - lei - son, Ky -

e - - - son. Ky - ri - e e



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

54

ri - e — Ky - ri - e e - lei - son.  
 ri - — son, Ky - ri - e e - lei - son.  
 e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.  
 son, e - lei - son, Ky - ri - e e

7 6b 6 6b - 6 - 6 - 7 - 6 - 5 8 7b 6  
 3 4 4 3 4 5 6 5 4 3 6 5 4



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

First system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*.

Second system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *pp*.

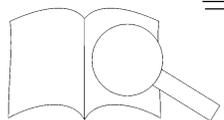
Third system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Fifth system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p*. Includes the instruction *tasto solo*.

Chri - ste  
 Chri - ste e -  
 ei - son. Ky - ri-e e - lei - son.  
 e - lei - son. Ky - ri-e e - lei - son.  
 ste e - lei - son. Ky - ri-e

6 5 5<sup>b</sup> 6  
 4b 3 4



62

lei - - Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, e -

Chri - - n. Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, e -

lei - son. Ky - ri - e e - lei - son, e - lei - son, e -

ari e - lei - son. Ky - ri - e e - lei - son

*f* 6 5 6 7|b1 5/4 3

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





\*) Vgl. die Einzelanmerkungen im Kritischen Bericht / See the „Einzelanmerkungen“ in the Critical Report

First system of musical notation, including piano and bass staves. Dynamic markings include *p* and *f*. A trill is indicated with a dashed line and 'tr' above a note.

Second system of musical notation, including piano and bass staves. The piano part features a melodic line with a trill.

Third system of musical notation, including piano and bass staves. Dynamic markings include *p* and *f*. A trill is indicated with a dashed line and 'tr' above a note.

Vocal line with lyrics and piano accompaniment for the fourth system. The lyrics are: "e - lei - son, e - lei - son. Chri - ste, Chri - ste e - lei - son. Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste e - lei - son. Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste e - le". Dynamic markings include *p* and *f*. A trill is indicated with a dashed line and 'tr' above a note. The piano part includes the instruction "tasto solo".

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a bass line and a grand staff with treble and alto clefs.

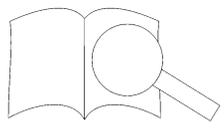
Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts.

Musical score for the third system, continuing the vocal and piano parts.

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,  
 Ky son, e - lei - son, e - lei - son,  
 lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,  
 e - lei - son, e - lei - son,

5 6 7 6 4 7 6 5<sup>+</sup>  
 3 3 3 3 3 3 3



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

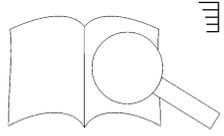
*p* Ky - e - lei - son,

- ri - e e - lei - son,

*p* Ky - ri - e e - lei - son.

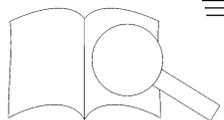
*p* Ky - ri - e e -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Ky - ri - e Ky - ri - e e - lei - son,  
 Ky ei - son, Ky - ri - e e - lei - son,  
 e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,  
 Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e

8 7 6 7 6 4 4 5 6 4 3



Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The system includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff with a soprano clef.

Musical score for the second system, featuring piano (*p*) dynamics. The system includes a grand staff with treble and bass clefs.

Musical score for the third system, featuring piano (*p*) dynamics. The system includes a grand staff with treble and bass clefs.

Musical score for the fourth system, featuring piano (*p*) dynamics and vocal lyrics. The system includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff with a soprano clef.

Ky - e - lei - son,  
 Ky - e - lei - son,  
 Ky - ri - e e - lei - son,  
 Ky - ri - e e - lei -

Musical score for the fifth system, featuring piano (*p*) dynamics. The system includes a grand staff with treble and bass clefs.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

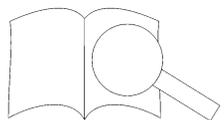
Second system of musical notation, including piano accompaniment.

Third system of musical notation, including piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, including vocal lines with lyrics: Ky - ri - e e - lei - - - son, e - lei - son, son, e - lei - - - son, e - lei - son, e - lei - son, e - lei - - - son, e - lei - son,

Fifth system of musical notation, including piano accompaniment and figured bass: 6 \_\_\_\_\_ 3# - 7 - 6 \_\_\_\_\_ 9 6 \_\_\_\_\_ 6 - 7 - 6 \_\_\_\_\_ 6# 3 - 3 - 5 \_\_\_\_\_ 4 4 \_\_\_\_\_ 4 4 \_\_\_\_\_ 3# -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



99  
 Musical score for the first system, measures 99-102. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *ff*.

Musical score for the second system, measures 103-106. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*.

Musical score for the third system, measures 107-110. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Musical score for the fourth system, measures 111-114. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

e - lei - son,  
 Ky - r - son, Ky - ri - e e - lei - son,  
 - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son,  
 e - lei - son, Ky - ri - e

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Musical score for the first system, featuring three staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The key signature has two flats.

Musical score for the second system, featuring three staves. Dynamics include piano (*p*). The key signature has two flats.

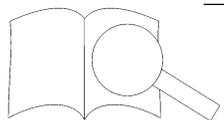
Musical score for the third system, featuring three staves. It includes trills (*tr*) and piano (*p*) dynamics. The key signature has two flats.

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano (*p*) dynamics. The key signature has two flats.

Musical score for the fifth system, featuring a Basso Organo part and piano (*p*) dynamics. The key signature has two flats.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

son, Ky - ri - e e - lei - - - son, e - lei - -  
 ei - - son, Ky - ri - e e - lei - - - son, e - lei - -  
 - e e - lei - - son, Ky - ri - e e - lei - - son, e - lei - -  
 Ky - ri -

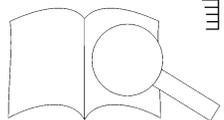


Basso  
Org

3 7 3 6

son,  
son.  
son,  
lei-son,  
e-lei-son,  
e-lei-son,  
Ky-ri-e,  
Ky-ri-e,  
Ky-ri-e,  
Ky-ri-e,  
Ky-ri-e,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



First system of musical notation. It includes a piano part with a treble clef and a string quartet part with two staves (violin and viola). Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*.

Second system of musical notation. It includes a piano part with a treble clef and a string quartet part with two staves (violin and viola). Dynamics include *f* and *p*.

Third system of musical notation. It includes a piano part with a treble clef and a string quartet part with two staves (violin and viola). Dynamics include *f*, *ff*, and *p*.

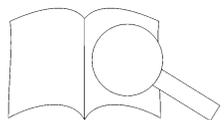
Fourth system of musical notation, featuring vocal lines with lyrics. Dynamics include *cresc.* and *f*.

lei - son, Ky ri - e  
 lei - e - lei - son.  
 - ri - e e - lei - son.

Fifth system of musical notation. It includes a piano part with a treble clef and a string quartet part with two staves (violin and viola). Dynamics include *ff*, *senza Org*, and *p*.

7 9 8  
 6 4 3  
 4  
 2

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# Kritischer Bericht

## I. Die Quellen

**A:** Erstdruck, Offenbach [o. J., ca. 1825], Johann André, Titel auf dem Umschlagblatt:

„Kyrie / von / W. A. Mozart. / Partitur mit beygefügetem Klavierauszuge. / Nach dem hinterlassenen Original Manuscript herausgegeben / No 4851. Preis f 1<sup>1/2</sup> 12 xr. / Offenbach a/m, bey J. André.“

Partituranordnung (von oben nach unten mit originaler Instrumentenbezeichnung und Angabe der Schlüsselung, falls abweichend von der vorliegenden Neuausgabe):

*Violino 1<sup>mo</sup>.*, *Violino 2<sup>mo</sup>.*, *Viola*, *Flauti*, *Oboi*, *Clarinetti in A*, *Corni in F*, *Corni in D*, *Fagotti*, *Clarini*, *Timpani*, *Soprano*. [C<sub>1</sub>-Schlüssel], *Alto*. [C<sub>3</sub>-Schlüssel], *Tenore*. [C<sub>4</sub>-Schlüssel], *Basso*, *Basso ed Organo*, *Piano-Forté*. [Klaviersystem]

**A** unterscheidet bei der Kennzeichnung der Artikulation zwischen Punkten und Strichen; zur dynamischen Kennzeichnung wird nur die Beischrift „cresc.“ verwendet. Vorschlagsnoten sind als durchgestrichene Achtelnoten ohne Anbindung notiert.

**B:** Partiturschrift von August Eberhard Müller (1767–1817), Thomaskantor in Leipzig, aufbewahrt in der Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohnarchiv, Signatur *Mus.Ms. 10223*. Auf der ersten Notenseite stehen oberhalb des ersten Notensystems: „Kyrie“, „Andante maestoso“, „di Mozart.“. Außen am Papierrand ist rechts oben der Vermerk notiert: „Nach Mozarts Handschrift copirt. Die Original-Partitur besitzt Hr. Capellm. Andre.“

Partituranordnung (von oben nach unten mit originaler Instrumentenbezeichnung und Angabe der Schlüsselung, falls abweichend von der vorliegenden Neuausgabe):  
*2 Violini*, *2 Violen*, *2 Flauti*, *2 Oboi*, *2 Cl.*, *2 Corni in F*, *2 Corni in D*, *2 Fagotti*, *2 Trombe*, *Soprano*. [C<sub>1</sub>-Schlüssel], *Alto*. [C<sub>3</sub>-Schlüssel], *Tenore*. [C<sub>4</sub>-Schlüssel], *Basso*, *Organo e Bassi*.

**B** unterscheidet bei den Artikulationen zwischen Punkten und Strichen; in einer Handschrift zu identifizieren, werden einheitlich als eine Art „lä.“ dynamischen Kennzeichnungen verwendet, die als auch die Vorschlagsnoten sind als Se...

Das **A**... Johann André im handschriftlichen Mozartautographe von... wurde von diesem – als General-Sänger und Leiter des Frankfurter Sängers Johann Nepomuk Schelble (1789–1817) – weiter Verbleib des Autographs ist unbestimmt.

Beide Quellen stimmen weitgehend überein, was die jeweiligen Hinweise auf das zugrundeliegende Autograph

belegt. Der Neuausgabe liegt **A** als Hauptquelle zugrunde; wesentliche Abweichungen zu **B** werden in den Einzelanmerkungen nachgewiesen.

## II. Zur Edition

Die Edition gibt den Notentext der Quelle hinsichtlich der Balkensetzung und der Halsung der Noten sowie der Setzung von Akzidentien und Warnungsakzidentien gemäss der heutigen Editionspraxis wieder. Ergänzungen des Herausgebers werden nach Möglichkeit in den Noten diakritisch gekennzeichnet, wenn sie in keiner der beiden Quellen auftreten: Beischriften (dynamische Bezeichnungen, Besetzungsangaben) sind durch kursive Typografie als dünne Bögen durch Strichelung, hinzugefügte Artikulationen als dünne Strichen, ergänzte Artikulationen, Akzidentien und Pausen durch Kleinschreibung, Vorschläge durch Einklammerung gekennzeichnet. Eine diakritische Kennzeichnung der Nachweis in den Einzelanmerkungen dort wesentliche Lesarten der Quellen nachgewiesen die Verwendung von Ga... in der Verwendung der Dynamik...

Generell wurden die Vokalstimmen auf die Ersten... Bogen verzichtet. Entsprechend gilt die Generalbassbezeichnung mit... an Stellen, die fehlerhaft... in Klammern eine Ergänzung...

Die Interpretation der Artikulationsanweisung ist in **A** dar. Die Neuausgabe überlässt die Einschränkung, dass, wenn im selben Takte zwei unterschiedlichen Stimmen Punkte und Striche auftreten oder an entsprechenden Stellen das eine oder das andere Mal (z. B. T. 30) und das andere Mal (z. B. T. 32) verwendet werden, den Punkten der Vorzug gegeben wurde. Die jeweils verworfene Lesart ist in den Einzelangaben nachgewiesen.

Ebenfalls ein Problem der Artikulation ist in den Violinen I/II der Takte 109, 111 und 113 zu beobachten. Weisen beide Quellen an den vergleichbaren Stellen (T. 2, 4, 6, 13, 15, 15, 71 und 73, mit Ausnahme von T. 69) dieselbe Bogensetzung auf (Bogen bis 2 und dann 4–6) treten an den genannten Takten Unterschiede zwischen beiden Quellen und auch zur bisherigen Bogensetzung auf. Die Annahme liegt nahe, dass Mozart die Bogensetzung der Takte 109, 111 und 113 im Autograph nicht selbst vorgenommen hat. Die Neuausgabe versucht in der Bogenbildung taktübergreifend zu vereinheitlichen, lediglich innerhalb eines Taktes auftretende Lesart.

Bei den Vorschlagsnoten für die genommenen Schreibweisen zu den Hauptnoten wurden...



### III. Einzelanmerkungen

Folgende Abkürzungen werden verwendet: Clt = Klarinette, Cor = Horn, Fg = Fagott, Fl = Flöte, S = Sopran, T = Tenor, Va = Viola, VI = Violine, Vc = Violoncello  
Zitiert wird in der Reihenfolge Takt, Instrument, Zeichen im Takt (Note oder Pause), Lesart der Quellen (Sigle A oder B)

2	VI I/II	A, B: <i>crec.</i> erst ab 5; Neuausgabe gleicht an T. 4 und vergleichbare Stellen an
2	Va	B: ohne <i>p</i>
2/3	Va	A: ohne <i>crec.</i>
4	VI I/II	A: <i>crec.</i> erst ab 5
4/5	Va	A, B: ohne <i>p</i> und <i>crec.</i> ; Neuausgabe ergänzt nach T. 2/3
5	VI	B: ohne <i>f</i>
10	VI II 1–2	B: ohne Bogen
10	Va	A: ohne <i>f</i> ; Neuausgabe folgt B
11	VI I/II 2	B: ohne Staccato, Neuausgabe folgt A
11	Fg, Bassi	A: 2–3 ohne Staccati; B: 2 ohne Staccato
13	VI I	A: <i>crec.</i> bereits bei 3
13	VI II	B: <i>crec.</i> bei 4
15	VI I/II	A: <i>crec.</i> erst ab 5
21	VI I/II 5–6	A: Bogen
21	Va	A: ohne <i>f</i>
22	Fg, Bassi	A: 2–3 ohne Staccati; 4–6: Staccatopunkte
22	Fg, VI I/II, Bassi 2	B: ohne Staccati
30	VI I/II, Va, Bassi	A: Staccatopunkte; B: 2–6 ohne Staccati
30	Bassi	A: Org: erst Beginn T. 31
31	VI I/II	A: Staccati nur 2–4
32	Va 2–4	B: ohne Staccati
32, 34	Cor I/II	B: ohne Staccati
32, 34	Bassi	B: ohne Staccati 3–6
39	VI I	B: Bogen erst ab 2
39	VI II	B: Bogen 3–5
41	Fg 1	A: mit Staccato
41	Fg 2	B: ohne Staccato
41	Bassi	A: „Bassi / Org./ Solo“; B: „Tutti B:“
42	VI I	B: Bogen erst ab 2
42	VI II	A, B: Bogen erst ab 3; Neuausgabe gleicht an T. 39 an
44	Bassi	A: „Tutti“
46–47	Clt	B: ohne Haltebogen <i>f<sup>2</sup>–f<sup>2</sup></i>
47	Clt 1–2	B: ohne Bogen
48	VI I 1	B: <i>p</i> erst bei 2
48	Fg	A: ohne <i>p</i> ; B: läuft seit T. 44 col basso gabe übernimmt das <i>p</i> aus der Bass
48	Bassi	B: <i>p</i> erst bei 3
50	Fl	A: Bindung 1–3
51	Ob	B: ohne <i>f</i>
52	Fl	A, B: ganztaktiger Bogen statt Bogausgabe folgt Ob un
55	Cor I/II	B: ohne Staccati
55	Va 1	B: ohne Staccat
55	Bassi	A: Staccati nu
56, 58,		Staccat <sup>f</sup>
60, 62,	VI I/II	B: of
57	S 1–2	B:
57	Cor I/II	
57	VI I/II, Bassi	
61	VI I/II	
61	Va	
61	Cor III/IV	A: „... ohne Staccati
63	Vc	... ohne Staccati
69		... 5–6
69		... im Takt nur 4–5
70		... 1; Crescendogabel entsprechend
		... ze Pause, vermutlich Schreibfehler be-
		... Mozarts Autograph; Neuausgabe gleicht
		... T. 14 an.
	VI I/II	A: <i>crec.</i> erst ab 4
	VI	B: ohne Staccato
	IV	A: ohne Staccato
8c	VI I/II	A: Staccatopunkte; B: ohne Staccati
86	„Va,	
	Bassi	B: ohne Staccati
86	Cor	A: Staccatopunkte
86	Bassi	A: Org: erst vor T. 87; B: ohne Hinweis

87, 89	Bassi 4–6	B: ohne Staccati
88	Cor III/IV	B: ohne Staccati
98	Cor III/IV	A: Staccatopunkte; B: ohne Staccati
98	VI I/II, Va, Bassi	A: Staccatopunkte; B: VI I ohne Staccati, VI II colla parte VI I, Va colla parte Bassi
98	Bassi	A: <i>Tasto Solo</i> erst zu Beginn von T. 99; B: ohne Hinweis, Staccati erst ab 5
100	Bassi	B: ohne Staccati
103	Fg	A, B: Bogen bereits ab 1; Neuausgabe gleicht an T. 39 an
103	VI II	B: Bogen 3–5
106	VI I	B: Bogen erst ab 2
108/109	VI I	A: Bögen 108.3–109.2 und 109.5–6; Neuausgabe folgt B
109	VI II	A: <i>crec.</i> aus Platzgründen erst bei letzter Note notiert
109	Va	A, B: <i>crec.</i> erst T. 110.1; Neuausgabe gleicht an T. 111 an
109–110	Cor	B: ohne Überbindung
109–110	Va	B: ohne Haltebogen <i>d<sup>2</sup>–d<sup>2</sup></i>
110, 112	Va 1–2	B: ohne Bogen
110/111	VI I	A, B: Bögen 110.4–111.2 ur
110/111	VI II	A: Bögen 110.4–111.2 ur
		110.4–111.2 und 111
111	VI II	A: ohne <i>crec.</i>
111	Va	A: <i>crec.</i> bereits be
112	Fg 1–2	A: ohne Bogen
112/113	VI I/II	A, B: Bögen
116 Fl	5–6	B: ohne <i>p</i>
116	Bassi	A: <i>p</i> br
117	Fl, Ob 4–5	B: c <sup>2</sup>

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

